

Civil divorce of Pilar Francés de Miranda. 1933

1. ACTIVITIES (1 TO 3 ACTIVITIES)

1. Read the petition for divorce filed by Ms Pilar Francés Miranda against her husband, and then read the text you will find as attached materials.
2. Comment on the text following the general instructions of the text commentary.
3. Solve the following questions:
 - Tag types of gender-based violence you are aware of.
 - Search for and select a testimony of a victim of gender-based violence.
 - Do some research on legislation on gender-based violence.
 - Discuss in class on the similarities and differences of gender-based violence today and during the Second Republic. Take again the document from 1760 against Pedro Miguel de Ligués and give some thought to both documents.

2. TECHNICAL SHEET

1.1	"Title" of the document	Civil divorce petition filed by Pilar Francés de Miranda
1.2.	Document date	20/01/1933
1.3.	Documentary typology	Appeal lodged with the "Audiencia Provincial de Navarra" Court / divorce proceedings
1.4.	Language	Spanish
1.5.	Hand style	Contemporary round hand
1.6.	Archive	Royal and General Archive of Navarra (AGN)
1.7.	Signature	Audiencia territorial, Autos de Divorcio, caj. 53513.
1.8.	Number of folios	
1.9.	Support material	Cellulose paper

3. HISTORICAL BACKGROUND

The municipal elections held on 12 April 1931 saw the triumph in Navarre of the "Candidatura Antirrevolucionaria". On 14 April that same year, king Alfonso XIII resigned the crown and the 2nd Spanish Republic was proclaimed. In the election to the Spanish parliament ("Cortes") of 28 June 1931, Navarre was one of the few provinces in Spain where the left was defeated, as victory was obtained by the rightist "Coalición Católico-Fuerista".

The civil and political climate in Navarre in 1936 was stormy, as the left and the right both became more radical, leading the population to opt for supporting the revolution or the counterrevolution.

Traditionally, the social role of women has focused on the care and wellbeing of the family. However, there have always been women who engaged in other tasks considered as "women's", such as seamstress, nursing ... However, in the Constitution of 1931 women acquired the same rights as men. This was of vital importance as it would mark the integration in Spain of women into the labour market. In the words of [falta texto]

"The Second Republic developed gender policies that sanctioned legal and political equality between women and men in the 1931 Constitution and certain laws. Among the most prominent measures we find civil marriage, based on equality between the two sexes, divorce, the decriminalization of adultery, equality between descendants born in or out of wedlock, non-discrimination in official positions and public positions on the grounds of sex, the protection of women at work and universal suffrage [...] The attainment of political citizenship by women reinforced their presence in the public sphere and contributed to increasing their visibility in the media. Additionally, the legislative work of the republican government went well beyond the limits of the private sphere, affecting daily life with different legal measures that transferred the secular spirit of the new regime to the models of marriage and family [...] Divorce was approved by an Act dated 2 March 1932, two months after the adoption of the new Constitution, a pioneering decision as it stipulated the equality between the spouses and the possibility of filing for divorce by mutual agreement or unilaterally by one of the spouses on the grounds of any of the thirteen causes established in the law, among which ill-treatment."

The family as institution also underwent various changes. In the Second Republic, women had the right to fulfil themselves professionally, and to occupy official posts access to official positions such as members of parliament. This brought changes to households. In some cases, women ceased to stay home all day long, and therefore, could not take care of the children as they did before. A consequence thereof was a fall in the country's birth rate.

Another reform that affected the structure of households was civil divorce, which permitted the separation of marriages, as long as the reasons had justified and reasonable grounds. However, despite the spectacular progress in the conquest of women's rights and their personal fulfilment outside the home, the majority of the female population of Spain did not partake of such advances and continued with their lives as if nothing had happened.

4. SELECTED TEXT

Resultando:

Que por el **Procurador** Don Carmelo Lafuente Artuch, designado de oficio a nombre y representación de Doña Pilar Francés Miranda, se promovió demanda de divorcio contra el esposo de aquella Don Faustino Atienza González, haciéndose constar que dicha Doña Pilar tiene 22 años y caso con el expresado Don Faustino hacia unos cuatro años, siendo fruto de aquel matrimonio una niña de unos dos años y medio de edad.

Que desde los primeros meses de casados sufrió malos tratos de su marido por causas diversas, siendo la mas principal por cuestiones familiares, pues la madre del esposo no congeniaba con la **demandante** y aquel le daba siempre la razón en las cuestiones que surgían, y un día, estando en el séptimo mes de embarazo, el marido la empujó violentamente contra una cama y del golpe recibido estuvo diez y ocho días en cama con la fractura de una costilla, habiéndole asistido el medico de Castejón Sr. Jenaro.

Que la actora sufría resignadamente estos malos tratos a los que siempre acompañaban palabras injuriosas, siendo una vez amenazada con una escopeta, callándose por evitar disgustos a su padre que vivían en Alfaro o sea a tres kilómetros de Castejón.

Que hace muy poco tiempo, el marido le ha **injuriado** de manera tan grosera que ello constituye deshonor para ella y sus hijas, haciendo imposible la convivencia del matrimonio por cuanto el marido hizo publico por Castejón que la mujer admitió por la noche, estando de servicio su marido, un hombre con fines deshonestos.

Y que el **demandado** dijo ante las Autoridades de Castejón que su mujer podía marcharse con su padre y llevarse a su hija, firmando un documento privado en el que constaban los muebles que eran de la mujer, habiendo convenido y la casa guardando los muebles en otra de menos precio, pagando a medias su alquiler mensual de diez **pesetas**.

Y después de alegar los fundamentos de derecho que estimaba de aplicación, terminaba suplicando se dictara en su día, previos los tramites legales, **sentencia** declarando haber lugar al divorcio en virtud de la causa séptima del articulo tercero de la ley, con todas sus consecuencias, decretando que el demandado debía de abonar una cantidad que ha de decidirse de acuerdo con el sueldo que cobra para sus alimentos y los de la niña que debe de quedar en su poder por declararse culpable al esposo; acompañando con tal demanda una certificación acreditativa de que el matrimonio estaba clasificado como vecino de Castejón.

KEY WORDS

- **Procurador**: Attorney: person legally authorized to represent another person in court.
- **Demandante**: Petitioner: the person who files a petition for the granting of their request.
- **Injuriado**: Person who sues somebody for slander.
- **Demandado**: Defendant: person against whom a court action is brought or from whom something is requested.
- **Pesetas**: Legal tender in Spain from 1868 until 1999.
- **Sentencia**: Decision issued by a judge or a court closing a trial or the proceedings.

5. ATTACHED MATERIALS

“La Segunda República desarrolló unas políticas de género que sancionaron la igualdad jurídica y política entre mujeres y hombres a través de la Constitución de 1931 y de algunas leyes. Entre las medidas más destacadas encontramos el matrimonio civil, basado en la igualdad entre los dos sexos, el divorcio, la despenalización del adulterio, la igualdad entre la descendencia dentro o fuera del matrimonio, la no discriminación en puestos oficiales y cargos públicos por razón de sexo, la protección de las mujeres en el trabajo y el sufragio universal [...] La consecución de la ciudadanía política por parte de las mujeres potenció la presencia femenina en el espacio público y contribuyó a aumentar la visibilidad de las mujeres en los medios. Pero además, la labor legislativa republicana traspasaría los límites de lo privado afectando a la vida cotidiana con distintas medidas jurídicas que trasladaron el espíritu laico del nuevo régimen a los modelos de matrimonio y de familia [...] El divorcio fue aprobado dos meses después de la Constitución a través de la ley de 2 de marzo de 1932, que fue pionera por la consideración de igualdad entre los cónyuges y por la posibilidad de ser solicitado de mutuo acuerdo o por uno de los cónyuges en razón de alguna de las trece causas contempladas en la ley, entre las que se encontraba los malos tratos.”

(A. Cases (2013), “La violencia de género en la Segunda República”, *Hispania Nova, revista de Historia Contemporánea*, 11).